

# Stereo Cassette-Corder

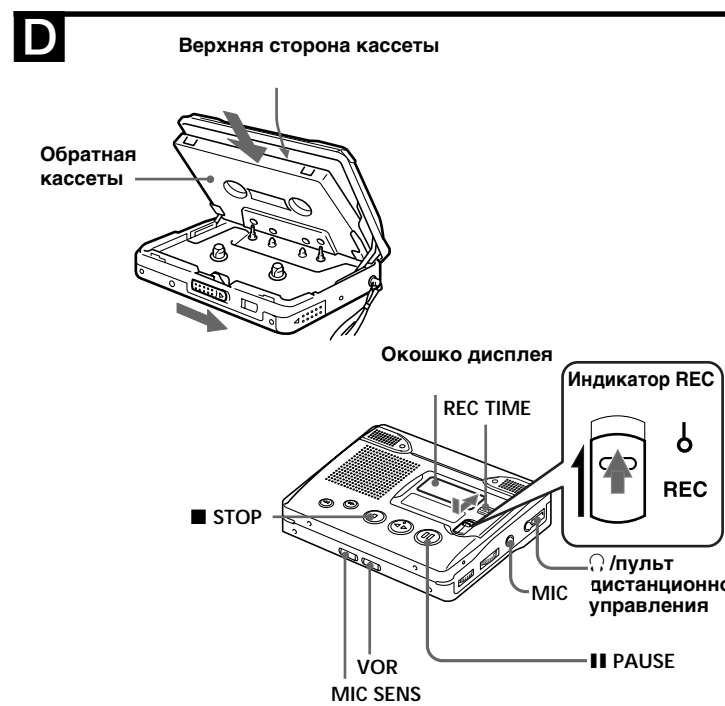
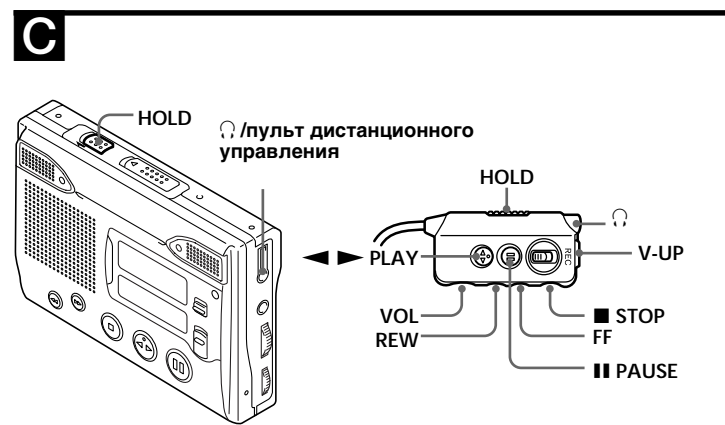
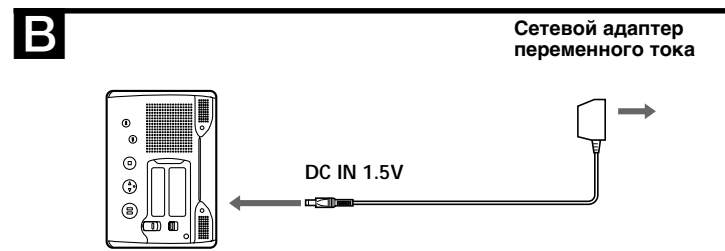
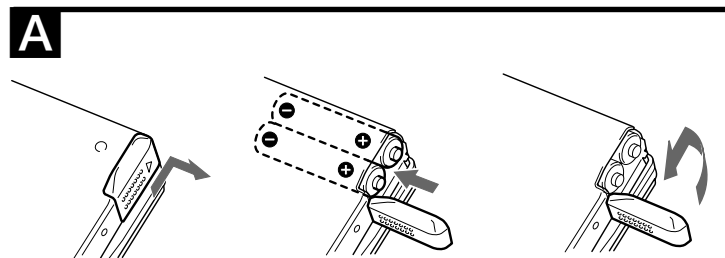
Инструкция по эксплуатации

## TCS-100DV

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan

Sony online <http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper



Русский

## От фирмы-изготовителя!

Благодарим за покупку кассетного стереомагнитофона Sony. В данном кассетном стереомагнитофоне имеется переключатель REC TIME, который позволяет Вам увеличивать время записи в два раза на любой кассете.

### Примечание

Ленты, записанные при положении переключателя REC TIME в позиции DOUBLE, не могут быть воспроизведены надлежащим образом на кассетном магнитофоне без функционального переключателя REC TIME.

## Меры предосторожности

### По источнику питания

• Эксплуатируйте аппарат только от постоянного тока 1,5 В. Для работы от переменного тока используйте сетевой адаптер переменного тока, рекомендуемый для данного аппарата. Не используйте адаптеров другого типа. Для работы от батареек используйте две батарейки размера AAA (R03).

### По аппарату

- Не оставляйте аппарат в местах возле источников питания или в местах попадания прямого солнечного света, чрезмерно пыльных местах или местах, подверженных механической вибрации.
- В случае попадания твердых предметов или жидкости в аппарат, следует вынуть батарейки или отсоединить сетевой адаптер переменного тока и проверить аппарат у квалифицированного специалиста перед его дальнейшей эксплуатацией.
- Храните персональные кредитные карточки с магнитной кодировкой или часы с ручной подзаводкой подальше от аппарата для предотвращения возможного повреждения от магнита, используемого для динамика.
- Если аппарат не использовался продолжительное время, установите его в режим воспроизведения и прогрейте его несколько минут перед тем, как вставить ленту.

### По лентам более 90 минут

Не рекомендуется использовать ленты более 90 минут, кроме случаев длительной непрерывной записи или воспроизведения. Они очень тонкие и могут быть легко растянуты.

### Начало эксплуатации

## Подготовка источника питания

Выберите один из двух следующих источников питания.

### Сухие батарейки (см. рис. A)

- 1 Откройте крышку батарейного отсека, передвинув ее в направлении стрелки.
- 2 Вставьте две сухие батарейки размера AAA (R03) (прилагаются только к всемирной модели Sony), соблюдая надлежащую полярность.
- 3 Закройте крышку.

### Когда следует заменять батарейки

Батарейный индикатор в окошке дисплея показывает оставшийся заряд батарейного блока. Когда батарейка разрядится, в окошке дисплея появится индикация . Замените обе батарейки на новые.

Батарейный индикатор в окошке дисплея будет изменяться следующим образом:

Когда батарейки новые



Когда батарейки разрядились

### Заменить батарейки.

### Примечания

- Когда Вы заменили батарейки на новые, в окошке дисплея появится индикатор после того, как начнется перемещение ленты.
- Если Вы вставите разряженные батарейки (особенно марганцевые батарейки), индикатор может не появиться, даже если другие индикаторы появятся как следует. Если аппарат не функционирует надлежащим образом, замените батарейки на новые.
- Во время быстрого перемещения ленты (ускоренная перемотка вперед или назад) может появиться индикатор . Заменять батарейки следует только в том случае, когда аппарат не функционирует надлежащим образом.
- Во время воспроизведения батарейный индикатор может временно мигать при повышении громкости.
- В начале или в конце ленты может временно высветываться индикатор . Если индикатор исчезнет, Вам не нужно заменять батарейки.

### Срок службы батареек (Приблиз. часов) (EIAJ\*)

	Воспроизведение	Запись
Щелочная батарейка Sony LR03(SG)	15	9
Батарейка Sony R03(SB)	5	3

\* Величина, измеренная по стандарту EIAJ (Ассоциация электронной промышленности Японии). (При использовании кассетных лент серии Sony HF и воспроизведении с помощью динамиков)

### Примечания

- Не заряжайте сухую батарейку.
- Не используйте новую батарейку со старой.
- Не используйте батарейки разных типов.
- Если Вы не используете аппарат длительное время, выньте батарейки во избежание какого-либо повреждения вследствие утечки внутреннего вещества из батареек с последующей коррозии.
- Сухие батарейки не будут работать в случае подсоединения другого источника питания.

### Домашняя электросеть (см. рис. B)

Подсоедините сетевой адаптер переменного тока AC-E15HG, не прилагаются) (для всемирной модели Sony: в Японии используйте AC-E15L, не прилагаются) к гнезду DC IN 1.5 и к стенной розетке. Не используйте каких-либо других сетевых адаптеров переменного тока.



Полярность штекера

### Примечание

- Технические характеристики для AC-E15HG для каждой области разные. Перед покупкой проверьте Ваше местное напряжение и форму штекера.
- В то время, когда аппарат функционирует или не функционирует, подсоединение или отсоединение штекера может изменить предыдущие установки или прервать работу. Проверьте установки еще раз после того, как штекер был отсоединен.

### Снятие блокировки HOLD (см. рис. C)

Функция HOLD блокирует аппарат для предотвращения его от включения при случайном нажатии кнопок. Если аппарат заблокирован, снимите блокировку перед его эксплуатацией.

- 1 Передвиньте кнопку HOLD на кассетном магнитофоне в направлении, противоположном стрелке. Индикатор исчезнет с окошка дисплея.

### Для блокировки аппарата

Передвиньте кнопку HOLD на кассетном магнитофоне в направлении стрелки. В окошке дисплея появится индикатор .

### Если Вы используете прилагаемый пульт дистанционного управления

Для отмены функции HOLD: передвиньте кнопку HOLD в направлении, противоположном стрелке.

Для блокировки аппарата: передвиньте кнопку HOLD в направлении стрелки.

### Эксплуатация аппарата

## Запись (см. рис. D)

Вы можете выполнять запись непосредственно через встроенный микрофон. Убедитесь, что ничего не подключено к гнезду MIC.

- 1 Передвиньте кнопку OPEN в направлении стрелки и откройте крышку кассетного отсека.
- 2 Устраните какое-либо прослабление ленты и вставьте кассету стороной для начала записи, направленной в сторону крышки. **Примечание** Убедитесь, что лепестки не удалены.
- 3 Закройте крышку, так чтобы она защелкнулась.
- 4 Установите переключатель REC TIME в нужный режим. NORMAL (4.8cm/s): для оптимального звука. Рекомендуется для нормальных записей. DOUBLE (2.4 cm/s): для двойного времени записи (например, 120 минут при использовании обеих сторон 60-минутной кассеты). Подходит для записи конференций, диктантов и т.п. Не рекомендуется для записи музыки. Если переключатель REC TIME установлен в положение DOUBLE, в окошке дисплея появится индикация "2X".
- 5 Установите переключатель VOR в положение OFF. Подробные сведения приведены в разделе "VOR (Запись, управляемая голосом)".
- 6 Выберите чувствительность микрофона путем установки переключателя MIC SENS в положение H или L. H (высокая): Для записи мягкого звука или звука на расстоянии (например, для записи на собрании). L (низкая): Для записи громкого звука или звука на близком расстоянии (например, для записи речи через микрофон).
- 7 Передвиньте кнопку REC в направлении стрелки при нажатой внутренней кнопке. В окошке дисплея появится индикатор REC, а кнопка REC автоматически вернется в первоначальное положение. Во время записи индикатор REC будет мигать в зависимости от громкости звука.

Когда Вы начнете запись на верхней стороне (в окошке дисплея появится индикация "FWD ►"), а лента подойдет к концу, запись автоматически переключится на обратную сторону (в окошке дисплея появится индикация "REV ◀"). Аппарат выключится автоматически, если лента подойдет к концу обратной стороны.

Для	Нажмите или передвиньте
Остановки записи	Кнопку
Паузы записи	Кнопку . В окошке дисплея появится индикация "  " и начнет мигать счетчик ленты.
Отмены паузы записи	Кнопку . Индикация "  " в окошке дисплея исчезнет.
Извлечения кассеты	Нажмите кнопку  и передвиньте кнопку OPEN в направлении стрелки.

### Примечания

- Перед тем, как вынуть кассету, убедитесь, что функциональный звук аппарата прекратился.
- Если к гнезду MIC подсоединен внешний микрофон, при этом встроенный микрофон не будет работать.

### Если Вы открыли крышку во время остановки

После того, как Вы открыли крышку аппарата, запись на ленту всегда будет начинаться с верхней стороны.

### Если Вы используете для записи прилагаемый пульт дистанционного управления

- 1 Подсоедините штекер к гнезду на кассетном магнитофоне.

- 2 Передвиньте кнопку REC в направлении стрелки.

### Для контроля звука

Подсоедините головные телефоны (прилагаются) плотно к гнезду на пульте дистанционного управления.

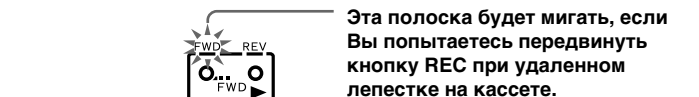
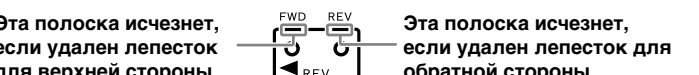
### Примечания

- Не используйте ленту с высокой характеристикой (TYPE II) или ленту на металлической основе (TYPE IV), иначе при воспроизведении ленты звук может быть искажен или же предыдущая запись может быть не полностью стерта.
- Если режим FWD ► переключить в режим ◀ REV, запись будет прервана на несколько секунд.

## Для предотвращения ленты от случайной перезаписи (см. рис. E)

Выломайте и удалите лепестки на кассете. Для повторного использования ленты для записи закройте отверстия лепестков на кассете липкой лентой.

Если лепесток на кассете удален, полоска в окошке дисплея исчезнет.



### Для выбора стороны для записи

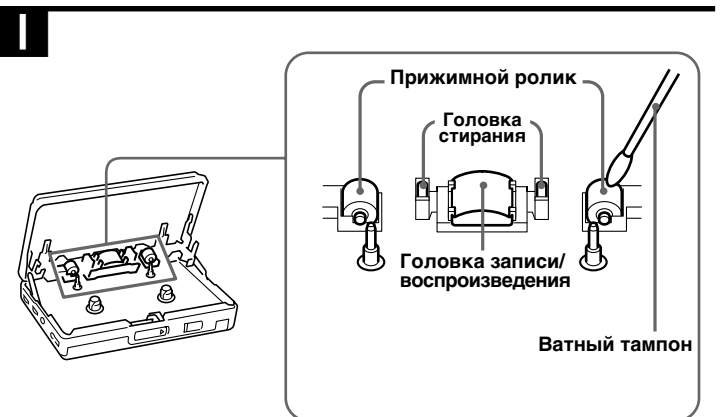
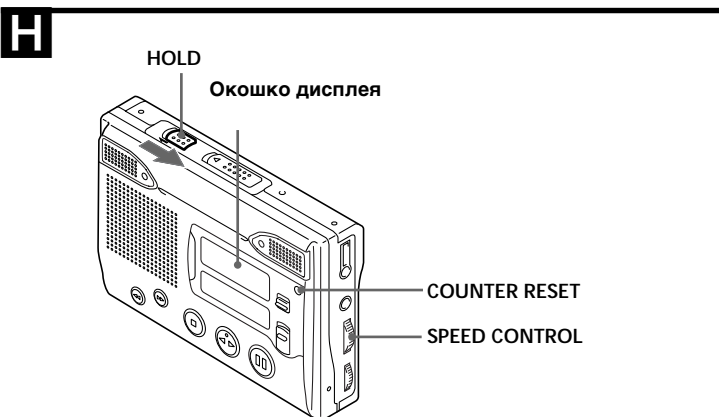
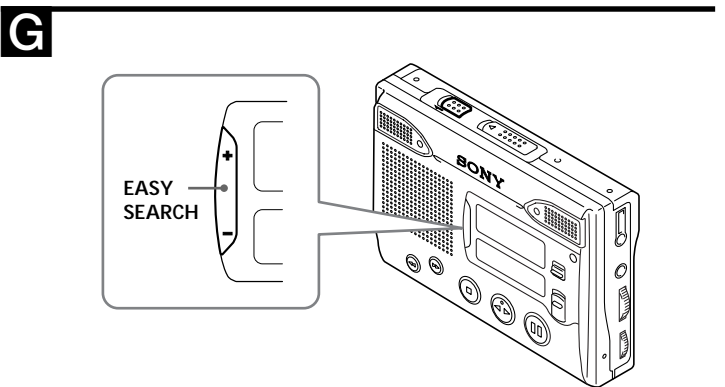
Для непрерывной записи на обе стороны: Начните запись на верхнюю сторону (в окошке дисплея появится индикация "FWD ►"). Если появится индикация "◀ REV", нажмите кнопку STOP более, чем на 2 секунды во время остановки. Когда закончится запись на верхней стороне, она автоматически продолжится на обратной стороне.

Для записи только на одну сторону: Начните запись на обратную сторону (в окошке дисплея появится индикация "◀ REV"). Если появится индикация "FWD ►", нажмите кнопку STOP более, чем на 2 секунды во время остановки. Когда закончится запись на обратной стороне, она автоматически остановится.

### Для проверки направления перемещения ленты в окошке дисплея



Появится индикация "FWD ►" при записи на верхней стороне. Появится индикация "◀ REV" при записи на обратной стороне.



## Воспроизведение ленты (см. рис. F)

- Передвиньте кнопку OPEN в направлении стрелки и откройте крышку кассетного отсека.
- Устраните прослабление ленты и вставьте кассету стороной для воспроизведения, направленной к крышке.
- Установите переключатель REC TIME в то же положение, которое было использовано для записи. Для воспроизведения приобретенных в магазине лент выберите положение NORMAL.
- Закройте крышку, так чтобы она защелкнулась.
- Нажмите кнопку ◀▶.
- Для регулировки скорости воспроизведения. Поверните регулятор SPEED CONTROL в положение: SLOW (медленная) для воспроизведения а замедленной скорости. Среднее положение для воспроизведения на нормальной скорости. FAST (быстрая) для воспроизведения на ускоренной скорости.

Если воспроизведение начнется с верхней стороны (в окошке дисплея появится индикация "FWD ▶"), оно будет продолжено на обратной стороне (в окошке дисплея появится индикация "◀ REV"), после чего аппарат автоматически выключится.

Для	Нажмите или передвиньте
Остановки воспроизведения	Кнопку ■
Паузы воспроизведения	Кнопку ■■ В окошке дисплея появится индикация "■" и начнет мигать счетчик ленты.
Отмены паузы воспроизведения*	Кнопку ■■ или ▶▶ Индикация "■" в окошке дисплея исчезнет.
Ускоренной перемотки вперед**	Кнопку ▶▶ во время остановки Кнопку FF на пульте дистанционного управления
Ускоренной перемотки назад**	Кнопку ◀◀ во время остановки Кнопку REW на пульте дистанционного управления
Ускоренной перемотки вперед во время прослушивания звука (CUE)	Нажмите и держите нажатой кнопку ▶▶ во время воспроизведения. Кнопку FF на пульте дистанционного управления
Ускоренной перемотки назад во время прослушивания звука (REVIEW)	Нажмите и держите нажатой кнопку ◀◀ во время воспроизведения. Кнопку REW на пульте дистанционного управления
Воспроизведения другой стороны во время воспроизведения	Кнопку ◀▶
Воспроизведения другой стороны во время остановки	Кнопку ■ более чем на 2 секунды.
Извлечения кассеты	Нажмите кнопку ■ и передвиньте кнопку OPEN в направлении стрелки.

\* Кнопка ■■ будет отпущена автоматически при нажатии кнопки ■ (функция отмены паузы при остановке)  
\*\*Лента остановится в конце, а питание отключится автоматически (механизм автоматического отключения питания).

### Примечания

- Перед тем, как вынуть кассету, убедитесь, что функциональный звук аппарата прекратился.
- Убедитесь, что переключатель REC TIME установлен в положение, которое было использовано при записи.

**Если Вы открыли крышку во время остановки**  
После того, как Вы открыли крышку аппарата, запись на ленту всегда будет начинаться с верхней стороны.

**Если Вы используете для воспроизведения ленты прилагаемый пульт дистанционного управления (см. рис. G)**

- Подсоедините пульт дистанционного управления к гнезду ⚭ на кассетном магнитофоне.
- Подсоедините головные телефоны (прилагаются) к гнезду ⚭ на пульте дистанционного управления.
- Нажмите кнопку ◀▶ для воспроизведения.
- Отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL на пульте дистанционного управления. Установите громкость на кассетном магнитофоне в положение 8.

**Поиск места, которое Вы хотите воспроизвести (см. рис. G)**  
Если Вы нажмете кнопку EASY SEARCH + или – во время воспроизведения или остановки, аппарат войдет в режим ускоренной перемотки назад или вперед и остановится, а затем начнется воспроизведение. При всяком нажатии кнопки + лента будет ускоренно перематываться примерно на 10 секунд вперед, после чего будет начинаться воспроизведение. При всяком нажатии кнопки – лента будет перематываться примерно на 3 секунды назад, после чего будет начинаться воспроизведение.

Вы можете нажимать кнопку + или – до 20 раз (примерно на 200 секунд вперед или 60 секунд назад). (Если Вы нажмете и будете держать нажатой кнопку + или –, цифры будут быстро изменяться).



### Примечание

Если Вы нажмете кнопку EASY SEARCH во время записи, аппарат будет останавливать запись и начинать воспроизведение после ускоренной перемотки вперед или назад столько раз, сколько Вы будет нажимать кнопку.

## Разные способы записи VOR (Запись, управляемая голосом)

Система VOR работает только при записи. Установите переключатель VOR сначала в положение ON и передвиньте кнопку REC в направлении стрелки при нажатой внутренней кнопке. Аппарат автоматически начнет запись звука и выполнит паузу, если звука не будет (Вы сможете сэкономить ленту и заряд батареи).

Если Вы используете эту систему в шумном месте, аппарат будет оставаться в режиме записи. Однако, если звук будет очень мягким, аппарат не начнет запись. Если Вы не используете эту функцию, установите переключатель VOR сначала в положение OFF.

### Примечание

- Система VOR зависит от окружающей среды и условий эксплуатации. Установите переключатель MIC SENS в положение H или L, в зависимости от условий эксплуатации. Если Вы не можете получить нужных результатов, установите переключатель VOR в положение OFF.
- При использовании системы VOR аппарат будет начинать запись только при детектировании звука. Поэтому может быть не записано начало слова. Для важных записей рекомендуется использовать запись без системы VOR.

### Начните запись во время воспроизведения

Передвиньте кнопку REC в направлении стрелки при нажатой внутренней кнопке во время воспроизведения, и запись начнется тотчас же. Эта функция является полезной, если Вы хотите записать определенную часть во время воспроизведения.

### Просмотр записанной части

Если Вы нажмете кнопку EASY SEARCH + или – во время записи, аппарат остановит запись и будет выполнять воспроизведение после ускоренной перемотки вперед или назад в течение времени, пока Вы будете держать нажатой кнопку. (Подробные сведения приведены в пункте "Поиск места, которое Вы хотите воспроизвести" раздела "Воспроизведение ленты"). Вы можете также начать воспроизведение после ускоренной перемотки вперед или назад, нажав кнопку FF/CUE или REW/REVIEW во время записи и отпустив кнопку в месте начала воспроизведения.

## Запись с различных источников звука

### Запись через внешний микрофон

Подсоедините микрофон к гнезду MIC. Используйте микрофон с низким полным сопротивлением (менее 3 килом), такой как ECM-717 (не прилагается). При использовании микрофона с системой питания при подключении, питание к микрофону будет подаваться от данного аппарата.

### Запись от другого аппарата

Подсоедините другой аппарат к гнезду MIC с помощью соединительного шнура RK-G128HG (стерео мини-штекер ↔ два фоно штекера) (не прилагается).

### Примечания по записи с помощью микрофона или внешних источников

- В случае подсоединения через гнездо MIC, встроенный микрофон автоматически выключится, а входной сигнал записи автоматически переключится на подсоединенный источник.
- В случае записи с помощью внешнего микрофона, система VOR может не работать надлежащим образом вследствие разницы в чувствительности.

## Использование других функций (см. рис. H)

### Функция HOLD

Эта функция блокирует аппарат для предотвращения его от включения при случайном нажатии кнопок, кроме кнопки REC TIME. Для блокировки аппарата, установите переключатель HOLD в положение ◐. В окошке дисплея будет мигать индикатор ◐.

## Для проверки направления перемещения ленты в окошке дисплея

Дисплей во время записи/воспроизведения	
	Верхняя сторона записывается или воспроизводится.
	Обратная сторона записывается или воспроизводится.

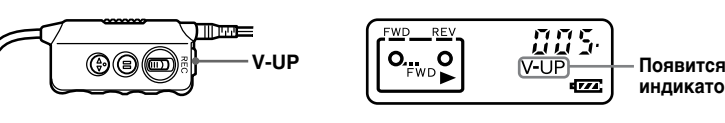
Индикация исчезнет, если Вы не выполняли никаких операций с аппаратом более одной минуты. Для отображения индикация нажмите кнопку ■ или ■■.

### Сброс счетчика ленты

Во время перемещения верхней стороны ленты (в окошке дисплея появится индикация "FWD ▶" показания счетчика ленты будут возрастать. Во время перемещения обратной стороны ленты (в окошке дисплея появится индикация "◀ REV" показания счетчика ленты будут уменьшаться. Нажмите кнопку COUNTER RESET и отпустите ее для возврата к показанию счетчика 000.

### Функция VOICE UP на пульте дистанционного управления

Если во время воспроизведения нажать кнопку V-UP, в окошке дисплея появится индикация "V-UP", а звук или голоса, записанные в стереофоническом режиме, станут более отчетливыми. Прослушивание с помощью головных телефонов принесет хороший результат.



### Примечание

Воспроизведение музыки с помощью функции VOICE UP не рекомендуется.

## ►Дополнительная информация

## Поиск и устранение неисправностей

В случае, если какая-либо неисправность не устраняется после выполнения данных проверок, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

#### Аппарат не работает.

- Батарейки вставлены с неправильной полярностью.
- Батарейки разрядились.
- Нажата кнопка ■■ PAUSE.
- Сетевой адаптер переменного тока подсоединен неплотно.
- Батарейки вставлены; однако сетевой адаптер переменного тока также подсоединен к аппарату, но не подключен к стенной розетке.

#### Нет звука от динамика.

- Подсоединены головные телефоны.
- Громкость установлена в минимальное положение.

#### Скорость лент слишком быстрая или слишком медленная в режиме воспроизведения.

- Регулятор SPEED CONTROL не находится в центральном положении.
- Неправильная установка переключателя REC SWITCH. Установите его в то же положение, которое использовалось для записи.

#### Звук пропадает или имеют место чрезмерные помехи звука.

- Громкость установлена в минимальное положение.
- Батарейки разрядились.
- Головки загрязнились. См. раздел "Уход за аппаратом".

#### Не выполняется запись.

- Лесток на ленте удален.
- Неправильно выполнено подсоединение.
- Батарейки разрядились.
- Головка записи/воспроизведения загрязнилась.
- Установка функции VOR выполнена неправильно при работающей функции MIC SENS.

#### Запись прервана.

- Функция VOR установлена в положение ON. Если Вы не используете функцию VOR, установите ее в положение OFF.
- Установка MIC SENS выполнена неправильно при использовании функции VOR.

#### Запись не может быть стерта полностью.

- Головка стирания загрязнилась.
- Запись или стирание выполняется при использовании записанной ленты с высокой характеристикой (TYPE II) или ленты на металлической основе (TYPE IV).

## Уход за аппаратом (см. рис. I)

**Для чистки головок ленты и лентопотяжного механизма**  
Протирайте головки и прижимные ролики ватным тампоном, смоченным спиртом, после каждых 10 часов эксплуатации.

#### Для чистки внешней поверхности

Используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не используйте разбавитель.

## Технические характеристики

#### Система записи

4-дорожечная 2-канальная стереофоническая

#### Скорость ленты

4,8 см/с или 2,4 см/с

#### Диапазон частот

150 – 8000 Гц при использовании кассеты с нормальной лентой (TYPE I) (с переключателем REC TIME, установленным в положение "NORMAL")

#### Динамик

Динам. approx. 3,6 см

#### Выходная мощность

Динамик: 70 мВт (при гармоническом искажении 10%)  
Головные телефоны: 3 мВт + 3 мВт (при гармоническом искажении 10%)

#### Вход

Входное гнездо микрофона (мини-гнездо) чувствительностью 0,4 мВ для микрофона с полным сопротивлением 3 килом или меньше

#### Выход

Гнездо ⚭ (головные телефоны) (мини-гнездо) для головных телефонов 8 – 300 Ом

#### Диапазон изменения регулятора скорости

От +20% до –15% (с переключателем REC TIME, установленным в положение "NORMAL")

#### Требования к источнику питания

Батарейки 1,5 В постоянного тока размера AAA (R03) x 2/Внешние источники питания постоянного тока 1,5 В

#### Размеры (ш/в/г), включая выступающие части и регуляторы

Приблиз. 112 x 30 x 78 мм

#### Вес

Приблиз. 190 г

#### Прилагаемые принадлежности

Чехол для переноски (1)  
Марганцевые батарейки Sony R03 (SB) (2) (только всемирная модель Sony)  
Головные телефоны с пультом дистанционного управления (1)  
Наручный ремень (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Аудиокассетный диктофон

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава,

Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Страна-производитель: Япония